

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

569-е заседание

Четверг, 7 июня 2007 года, 15 час. 00 мин.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 15 час. 07 мин.***Пункт 4 повестки дня – "Общий обмен
мнениями"**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Дамы и господа, уважаемые представители, прошу занять свои места. Я объявляю открытым 569-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Я надеюсь, что вы имели возможность в течение перерыва на обед посмотреть документальные фильмы, представленные Российской Федерацией. Я жду завтра документального фильма США «Миссия на "Мир"» и документального фильма Индии по использованию спутников для дистанционного образования. В Комитете во второй половине дня я надеюсь, что мы продолжим и завершим рассмотрение пункта 4, потом перейдем к пункту 5 – "Способы и средства сохранения мирного характера космоса", пункта 6 – "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3. Если время будет, приступим к рассмотрению пункта 7 повестки дня – доклад Научно-технического подкомитета о проведении сорок четвертой сессии. В конце послеобеденного заседания в 6 часов вечера будет прием Российской Федерации в зале Моцарта ресторана Международного центра.

Итак, уважаемые делегаты, давайте будем продолжать пункт 4. У нас есть целый ряд ораторов, которые уже записались в список. Это государства – члены Комитета. У нас есть три наблюдателя. Давайте приступим к государствам-членам, безусловно. Слово предоставляется уважаемому представителю Таиланда. Господин Ариапучиа, вам слово.

Г-н АРИАПУЧИА (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, от имени делегации Таиланда мы хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы передать искренние поздравления в ваш адрес в связи с достижениями Комитета в последние годы. Я также думаю, что эта значимая сессия, пятидесятая сессия, под вашим мудрым руководством и управлением также увенчается плодотворными результатами. Хотелось бы высказать искреннюю признательность и благодарность Секретариату за блестящие договоренности, приведшие к подготовке документации для этого заседания благодаря лидерству господина Серхио Камачо Лара, директора Управления по космосу, который всегда предоставлял нам необходимые услуги за последние пять лет на этом посту. Мы узнали, что он вскорости покинет нас, поэтому мы хотели бы пожелать господину Камачо Лара всяческих успехов в его будущей деятельности. Мы, есте-

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



ственно, говорим это с большим огорчением в сердце.

Господин Председатель, у нас очень интересная повестка дня, которая знаменует пятидесятую годовщину существования Комитета. Мы должны рассмотреть многочисленные полезные рекомендации двух подкомитетов, а также рассмотреть дополнительные вопросы. Наша делегация приветствует ваше вступительное слово, в котором вы изложили ваше видение и план управления сессией Комитета и сообщили о своих планах на будущее. Хочу заверить вас в том, что Таиланд будет полностью сотрудничать в обеспечении эффективных и плодотворных результатов нашей работы.

Господин Председатель, это не только год пятидесятой годовщины КОПУОС, это также пятидесятая годовщина первого рукотворного спутника, который был направлен на орбиту. Это также пятидесятая годовщина утверждения Договора о принципах, которые используются государствами для проведения деятельности при эксплуатации и использовании космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. Все это взаимосвязано, все это важнейшие вехи в достижении человечества в космосе. Мы прошли очень большой путь. Сейчас спутники уже толпятся в космосе. У нас есть много космических законов, которые регулируют различные аспекты космической деятельности. Человек слетал на Луну и вернулся. Космические разведчики были направлены в далекие уголки космоса и направили просто удивительные сообщения. Сейчас простым мобильным телефоном при помощи коммуникационных спутников мы можем связаться почти с кем угодно где бы то ни было в мире. Сообщество КОПУОС должно гордиться этим, но перед нами стоят и огромные задачи. Празднуя пятидесятый год появления человека в космосе, мы не должны забывать, что космическая технология и побочные преимущества должны использоваться для мирных целей, чтобы улучшить повседневную жизнь людей на земле, чтобы достичь целей развития Тысячелетия, чтобы управлять ограниченными природными ресурсами, чтобы помочь решить экологические проблемы, такие как глобальное потепление, чтобы не допустить стихийных бедствий или смягчить их последствия.

В целом космическая технология должна быть использована, чтобы помочь прогрессу устойчивого развития стран развитого и развивающегося мира. Космическая технология никогда не должна использоваться для целей ведения войны. Наша делегация поэтому рада тому, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции, датированной 15 января 2007 года, поддержала создание СПАЙДЕР – платформы Организации Объединенных Наций для данных, получаемых из космоса, для преодоления последствий бедствий и чрезвычайного реагирования. Это инициатива КОПУОС, который теперь должен быстро разработать детальный план работы СПАЙДЕР. В качестве страны, которая страдает от цунами, которые обрушились на Андаманское море, Индийский океан в декабре 2004 года, Таиланд полностью понимает важность предупреждения бедствий и смягчения их последствий и управления ситуацией. Наша делегация также рада, что ваш рабочий документ о будущей роли и деятельности Комитета по мирному использованию космического пространства лежит сейчас перед нами для проведения прений. Наша делегация считает, что после 50 лет важнейшей работы пришло время, чтобы КОПУОС возобновил свою роль и адаптировал ее к изменяющейся обстановке, а также привел ее в соответствие с изменяющейся космической деятельностью.

Мы рады, что вы в вашем документе предложили целый ряд конкретных мер для рассмотрения в Комитете. Таиланд привержен развитию и поощрению космической технологии в мирных целях, чтобы улучшить человеческое развитие и улучшить человеческую безопасность. В течение многих лет наш потенциал в космической технологии укреплялся и расширялся в таких областях, как наблюдение за Землей, связь дизайнсателлитов, их создание. Такое развитие событий стимулируется нашей твердой убежденностью, которая существует у нас в стране. Его величество король Таиланда был инициатором многих проектов и сейчас активно работает по повышению стандартов жизни тайского населения путем использования космической технологии. Его величество выступал за применение дистанционного зондирования, механизмов составления карт при мониторинге незаконных посевов и поощрял программы замены посевных культур, чтобы обеспечить доходом тех, кто ранее выра-

щивал опиумный мак. Ее королевское высочество принцесса Марачакри Селендорн последовала руководству его величества и использовала технологию для своих собственных проектов для землепользования и предупреждения бедствий. Проект для дистанционного обучения при применении спутников был представлен в школе в Клайкангвоне в 1995 году, для того чтобы отпраздновать пятидесятилетнюю годовщину восшествия на трон его величества. Сейчас школа Клайкангвон предоставляет курсы дистанционного обучения более чем до 3 тысяч учащихся в Таиланде. Эти люди и все, кто имеет компьютеры в мире, имеют доступ к этой программе обучения. Обучение на протяжении всей жизни, как заявил его величество, пойдет на благо людям и стране в целом.

Господин Председатель, за последний год Таиланд активно участвовал во встречах подкомитетов КОПУОС, а также в другой деятельности КОПУОС, например при проведении всемирной космической недели, при представлении пятидесятилетней годовщины появления ракет и при представлении проекта молодежи 2007 года. Выставка Таиланда по космической деятельности в ходе последней сессии Научно-технического подкомитета прошла 12–13 февраля 2007 года в ротонде этого здания, и она была очень тепло принята. Этого нельзя было достичь без блестящей координации соответствующих организаций. От имени Таиланда я хочу еще раз поблагодарить Управление по космическим вопросам и государства – члены КОПУОС за поддержку и посещение тайской выставки в то время. Таиланд также участвовал в той выставке, которая посвящена пятидесяти годам космической деятельности, которая проводится в ротонде этой сессии КОПУОС.

Ввиду роста преимуществ космической деятельности Таиланд активно участвует в сотрудничестве с международным сообществом космической деятельности для поощрения стратегии социально-экономического развития. Эта деятельность включает в себя развитие спутниковой технологии и наблюдения за Землей, причем упор делается на предупреждение бедствий и смягчение их последствий, управление ситуаций, а также космическое образование. В области развития космической технологии ТЕОС –

первая система наблюдения за землей Таиланда, который имеет потенциал исследования и мониторинга природных ресурсов, должна быть задействована в октябре этого года. Разработка наземной инфраструктуры для контроля спутников, прием данных, их обработка вступили уже в заключительную стадию подготовки. Деятельность по поощрению включает пилотные проекты по различным применениям и программам. Спутники будут представлять изображения в видимом и инфракрасном диапазоне электромагнитного спектра. При использовании камеры ПАНХРАМАТИК-ПАН при разрешающей способности 2 метра и мультиспектрометра при разрешающей способности 15 метров эти изображения могут быть эффективно использованы в сельском хозяйстве, планировании городов, в лесном хозяйстве, управлении водными ресурсами, картографии.

В области наблюдения за Землей Таиланд продолжает применять спутниковые данные, получаемые из оптических и радарных систем. В лесопользовании спутниковые изображения охватывают зоны лесов всей страны, что дает возможность провинциальным губернаторам Таиланда наблюдать за лесными массивами и оценивать их состояние. В области преодоления последствий бедствий национальный центр по предупреждению о бедствиях Таиланда в сотрудничестве с ПРООН и ЮНЕСКО проводит программу сокращения риска от цунами на долгосрочную перспективу путем обучения преподавателей, которые, в свою очередь, будут передавать знания своим студентам. Мы предоставляем им специальные руководства по цунами. Кроме того, национальный центр предупреждения о бедствиях сотрудничает с НОУИСИААПДЕК. Это юго-восточный центр развития рыболовства. Чтобы создать систему, первую в своем роде, в Индийском океане для наблюдения за сейсмической деятельностью и уровнем моря, чтобы оценить потенциально цунами-генные волны. Эти изображения получены с недавно запущенного спутника АЛЛОС и будут поступать с будущего спутника ТЕОС, что добавит информации к нашей базе данных для чрезвычайных ситуаций. Учитывая предстоящий запуск ТЕОС в октябре 2007 года, Таиланд возьмет на себя новую роль государства, которое будет предоставлять данные не только для нужд Таиланда, но и для дру-

гих государств. Мы надеемся, что ТЕОС будет вспомогательным инструментом для мониторинга и смягчения последствий бедствий во всем мире.

В том, что касается данных, полученных со спутников в виде различных тематических карт, например в области топографии, землепользования, лесного хозяйства, инфраструктуры, населения и т.д., Таиланд через ГИСТДА осуществляет накопления данных по слоям, издавая базу геокосмических данных на основании Интернета, которая называется "цифровой Таиланд". Данные, которые получены, будут обработаны при помощи модифицированной компьютерной программы НАСА World Wind и будут воспроизведены в виде DVD и будут распространяться среди общеобразовательных школ. Этот проект оказался очень успешным. В области космического образования и информированности общественности институт космических знаний был создан в 2005 году для обеспечения информацией агентства технологического развития геоинформатики и космоса, или ГИСТДА, чтобы учесть потребности в развитии человеческих ресурсов. После этого более 20 коротких учебных курсов были проведены в Таиланде в течение последующих лет. В дополнение министерство информации и коммуникаций в сотрудничестве с институтом короля Манкуто технологии Ладкрабанга организует обучение преподавателей. Эти курсы проходят каждый год после 2005 года. В курс включаются предметы космической технологии и космического права и спутниковых систем.

В области международного сотрудничества Таиланд продолжает активно сотрудничать с международными организациями в различных странах. Будучи активным членом КОПУОС, Таиланд участвует в деятельности группы по наблюдению за Землей, или сокращенно ГЕО, а также в работе программы обеспечения устойчивого развития при помощи космического применения ЭСКАТО, азиатско-тихоокеанского агентства дистанционного зондирования АПРСАФ, центра по космической науке и технологии в Азии и Тихом океане SCSTAPA, подкомитета АСЕАН по космической технологии и применениям СКОСА и проекта АЗИА-СИНТЕНЕЛ, который был инициирован Японией. В отноше-

нии последнего проекта второй совместный семинар менеджеров по созданию системы поддержки менеджеров в азиатско-тихоокеанском регионе был проведен в июне 2006 года в Таиланде. Мы также активно участвуем в работе таких организаций, как Азиатско-тихоокеанская организация космического сотрудничества АП-СКО, которая была создана при активном участии Китая. В том, что касается предстоящей деятельности, Таиланд объединит свои усилия с ЭСКАТО и Управлением по космосу для проведения региональной встречи по космической информации. В отношении птичьего гриппа встреча пройдет в Бангкоке с 1 по 3 августа 2007 года.

Господин Председатель, в том, что касается двустороннего сотрудничества, мы продолжаем активно сотрудничать с Францией, Японией, Китаем, Индией, Соединенными Штатами, Россией, Канадой, Малайзией и Вьетнамом. Недавно тайское министерство науки и техники вместе с университетом Вухан, Китай, создало международный центр геоинформатики Сирихорн. Мы участвуем также в сотрудничестве со шведским национальным космическим советом и корейским исследовательским космическим институтом. Помимо вышеупомянутой деятельности, Таиланд организовал международную конференцию по космической технологии, по геоинформатике в 2006 году параллельно с национальной конференцией по картографии и геоинформатике 2006 года с 5 по 8 ноября в городе Патоя, чтобы отметить шестидесятую годовщину восшествия на трон его величества короля Бхумигубула Адудьядежа. Конференция собрала более 300 участников из различных национальных и международных агентств и привела к активному обмену знаниями и опытом. В том, что касается космического образования и создания потенциалов, Таиланд сотрудничал с соседними странами, с Королевством Камбоджа, Лаосом, Союзом Мьянмы, Социалистической Республикой Вьетнам в осуществлении проектов и проведении семинаров, которые связаны с дистанционным зондированием и глобальным позиционированием. Таиланд полностью поддерживает Юридический подкомитет в его усилиях по разработке международных юридических рамок для регулирования космической деятельности, чтобы обеспечить использование космоса на благо

всего человечества. Наша делегация в Юридическом подкомитете была особенно рада прогрессу работы в рабочей группе по практике государственных международных организаций по регистрации космических объектов. Рабочая группа выступила с весьма существенными рекомендациями.

Благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Большое спасибо. Я благодарю вас за ваше заявление. Как мы знаем, Таиланд является членом Комитета в течение двух лет. Мы очень рады видеть ваше активное участие. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать вам всяческих успехов в деятельности по запуску спутника ТЕОС в октябре. Слово предоставляется представителю Российской Федерации. Госпожа Ольга Мозолина, пожалуйста.

Г-жа МОЗОЛИНА (Российская Федерация): Господин Председатель, прежде всего позвольте от имени делегации Российской Федерации пожелать вам успеха в ответственной деятельности руководителя сессии. Хотелось бы также воспользоваться случаем и поблагодарить сотрудников Секретариата и лично доктора Серхио Камачо Лара за проводимую ими работу по развитию международного космического сотрудничества.

Господин Председатель, вчера и сегодня уже неоднократно говорилось о том, что в этом году сессия Комитета совпадает с рядом юбилейных событий. В частности, пятидесятилетием запуска Советским Союзом первого искусственного спутника Земли и сорокалетием вступления в силу первого и основного международного договора, определяющего правовой режим космоса. В 1999 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции отметила, что запуск в 1957 году Спутника-1 проложил путь к исследованию и использованию космического пространства, началась новая эра в истории человечества – эпоха освоения космоса. В результате человечество получило новые возможности. К примеру, спутниковую связь, использование спутников для изучения поверхности Земли, Мирового океана, поиска

полезных ископаемых, предотвращения борьбы с последствиями чрезвычайных ситуаций.

Однако одновременно возник и практический вопрос – по каким правилам должна осуществляться деятельность человека в космосе? Российская Федерация традиционно выступает за развитие диалога по всем вопросам международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства. Опыт свидетельствует в пользу координации действий государств и международных организаций, в совместном решении существующих проблем, к примеру техногенного засорения космоса. К сожалению, мы вынуждены констатировать, что и сегодня сохраняется опасность превращения космического пространства в арену гонки вооружений. Это негативно сказывается на атмосфере сотрудничества и доверия в отношениях между государствами. Поэтому мы считаем, что одной из важнейших задач, стоящих сегодня перед международным сообществом, является сохранение космоса для мирных целей с учетом современных вызовов международной безопасности. Необходимо также отметить, что диалог по вопросу космического пространства осуществляется в рамках различных международных форумов. Считаем полезным сохранять связь и преемственность между ними. В частности, перспективным представляется обсуждение на Конференции по разоружению в Женеве проекта возможной международно-правовой договоренности о запрещении размещения оружия в космосе и применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов. Важным элементом на пути сохранения космоса для мирных целей является также принятая на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюция "Меры по обеспечению транспарентности и укрепления доверия в космической деятельности".

Господин Председатель, роль Комитета Организации Объединенных Наций по космосу в многостороннем регулировании мирной деятельности в космосе, в создании и развитии новой отрасли международного права – космического права, несомненна. И это значение Комитета в современных условиях может только возрастать. В этой связи хотели бы в положительном случае прокомментировать создание плат-

формы Организации Объединенных Наций для использования космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования СПАЙ-ДЕР. Международный комитет по глобальным навигационным спутниковым системам, созданный в развитие рекомендации ЮНИСПЕЙС-3, способен дать новый импульс развитию сотрудничества между провайдерами и потребителями гражданских услуг спутниковой навигации. Происходящая в рамках Комитета дискуссия наглядно демонстрирует, что в космическом праве остается ряд пробелов. Кроме того, развитие новых технологий, коммерциализация и приватизация космической деятельности говорят о необходимости дальнейшего развития международно-правовой базы космической деятельности. В этой связи при поддержке многих других государств – членов Комитета Организации Объединенных Наций по космосу мы подтверждаем нашу позицию о необходимости начала дискуссии о разработке всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по международному космическому праву. Такая конвенция, основываясь на уже существующих принципах и нормах международного космического права, позволила бы рассмотреть все аспекты космической деятельности в их взаимосвязи, результатом чего должен стать тщательно сбалансированный текст, учитывающий интересы всех участников космической деятельности.

Господин Председатель, на наш взгляд, важность работы, проводимой Комитетом, выражается в тех результатах, которые были достигнуты при реализации плана Научно-технического подкомитета по применению и безопасности космических ядерных источников энергии. Российская делегация высоко также оценивает проведенную в этом году на сессии НТПК работу и энтузиазм делегаций, которые позволили принять руководящие принципы по предупреждению образования космического мусора. Хотели бы мы также остановиться на содержательной активной дискуссии, которая развернулась на последней сессии Юридического подкомитета при рассмотрении вопросов практики регистрации космических объектов государствами и международными организациями, статуса и применения пяти базовых договоров Организации Объединенных Наций по космосу,

а также предложенного делегациями России, Украины и Казахстана вопросника о путях дальнейшего развития международного космического права. Все это свидетельствует, по нашему мнению, о том, что интерес к развитию международного космического права со стороны государств – членов Комитета постоянно растет.

А сейчас мы хотели бы представить вашему вниманию видеообращение главы Российского космического агентства Анатолия Перманова. Благодарю вас, господин Председатель.

"Уважаемые дамы и господа! 2007 год можно считать поистине юбилейно-космическим. В этом году в январе месяце мы отпраздновали столетие со дня рождения выдающегося конструктора космической техники Сергея Павловича Королева. В сентябре месяце будем отмечать 150-летие со дня рождения основоположника мировой космонавтики, выдающегося ученого К. Циолковского. 4 октября будет 50 лет со дня запуска первого в мире искусственного спутника Земли. Мы гордимся тем, что Россия открыла дорогу в космос и с тех пор занимает лидирующие позиции в области использования и исследования космического пространства. Начиная с 60-х годов, российская техника широко использовалась в международных проектах, в таких как "Вега", "Интеркосмос", "Фобос". В этих проектах в рамках международного сотрудничества участвовало до 20 государств. Вершиной нашего сотрудничества стало создание и эксплуатация международной космической станции. В этой работе принимают участие страны: Соединенные Штаты Америки, Россия, Япония, Канада, Европейское космическое агентство. С первых дней космической эры Организация Объединенных Наций придавала большое значение международному сотрудничеству в области космической деятельности.

От всей души поздравляю вас с юбилейной сессией Комитета Организации Объединенных Наций в области использования и исследования космического пространства в мирных целях. Желаю вам успехов в вашем благородном труде".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, госпожа Мозолина, за ваше выступление и прошу вас передать

директору Российского космического агентства благодарность Комитета за видеообращение, с которым он обратился к нам. Особенно это важно в пятидесятую годовщину запуска Спутника-1. Директор напомнил о многочисленных программах международного сотрудничества, с которыми выступила ваша страна, и я хочу сказать вам, что я являюсь сам свидетелем этого, я принимал участие в многочисленных проектах и высоко ценю качество климата сотрудничества, который был между российскими и французскими специалистами. А сейчас слово предоставляется послу Суми, представителю Японии.

Г-н СУМИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегации, от имени японской делегации для меня большая честь выступить на пятидесятой сессии КОПУОС. Хочу выразить также нашу искреннюю признательность и уважение усилиям господина Браше, заместителя Председателя господина Боса, второго заместителя Тьендребиого, а также доктору Серхио Камачо Лара, директору Управления по космосу, и его замечательным сотрудникам.

Господин Председатель, самой значительной целью японской космической деятельности было создание безопасного процветающего общества. Япония предпринимала значительные усилия по расширению научных познаний космического пространства и планетой Земля на многочисленных космических мероприятиях. За последний год произошло много событий в космической индустрии. И я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы рассказать о некоторых примерах наших усилий. С самого начала хочу сказать, что 2006 год оказался замечательным годом для Японии. Успешно запущены шесть H2A и MV-ракет. Мы особо гордимся позитивными результатами запуска H2A. Мы подкрепили прогресс в области космических технологий. Япония будет продолжать стремиться к успешным запускам и совершенствовать надежность наших национальных ракетных технологий. В том, что касается космической науки, спутники, такие как "Сузако", инфракрасный астрономический спутник "Токари", спутник наблюдения за Солнцем "Хиноде", получили признание за значительно достигнутые результаты. Мы ожидаем, что данные, полученные этими

спутниками, внесут большой вклад в развитие астрономии в XX веке. В течение года мы планируем запустить два спутника. 2007 год станет годом начала исследований Луны. "Селенек" будет запущен, один из спутников. Это самый крупный спутник миссии "Селен" программы "Аполлон". С помощью этой миссии "Селен" японские эксперты надеются собрать ценные данные, для того чтобы понять происхождение и историю Луны. Мы хотели бы поделиться знаниями с научным сообществом.

Другое событие – это запуск широкополосного инжинирингового испытания демонстрационного спутника "Виндс" в начале 2008 года. Спутник особенно будет полезным для пользователей Интернета в азиатско-тихоокеанском районе, поскольку он обеспечит высокоскоростной Интернет. Это важное техническое подтверждение на пути к достижению Интернет-общества. Япония также будет содействовать программе международной космической станции. Сотрудничество с Соединенными Штатами происходит по космическому каналу Eurasia и России. Самым крупным событием будет запуск "Кибо". Это экспериментальный японский модуль на "Шаттле". Мы ожидаем, что "Кибо" будет широко использоваться международным сообществом. Кроме того, три японских астронавта будут на космическом челноке, один из которых будет работать в ходе длительной миссии пребывания, посещения на МКС. Это будет содействовать дальнейшему использованию космического пространства и совершенствованию качества жизни.

Япония также активный участник целого ряда мероприятий, связанных с международным сотрудничеством. Например, мы содействуем развитию проекта Sentinel Asia. Это система, которая использует спутниковые данные для управления стихийными бедствиями в азиатско-тихоокеанском регионе. Сеть позволит обмениваться информацией по стихийным бедствиям, таких как с помощью изображений, полученных со спутников наблюдения, в частности в азиатском регионе, где целый ряд стихийных бедствий произошел совсем недавно. Проведению проекта содействуют космические агентства, члены АПРСАФ и других организаций предупреждения стихийных бедствий. На сегодняш-

ний момент произошли три совещания – ..., Таиланде, Сингапуре. Четвертое состоится этой осенью. Мы содействуем развитию космической технологии, цель которой – создание безопасного общества в результате проекта Sentinel Asia. Он был начат в октябре прошлого года и дал данные наблюдения за районом стихийных бедствий членам этого проекта. Эта деятельность способствовала быстрому выявлению стихийных бедствий в затронутых районах.

Начало проекта ДЖАКСА приступило к чрезвычайным наблюдениям за вулканом Майон на Филиппинах, на Джакарте за индонезийским наводнением, западной Суматре, на Соломоновых Островах. Потом эти данные были выведены на веб-сайте Sentinel Asia, и было организовано сотрудничество с управлением стихийными бедствиями в каждом случае этих агентств. Мы ценим возможность рассказать о деятельности ДЖАКСА на этой сессии, а также рассказать о вкладе мониторинга стихийных бедствий, который у нас осуществляется в рамках проекта Sentinel Asia, цель которого еще раз обмениваться информацией в нашем регионе. Япония принимала участие в азиатско-тихоокеанском региональном форуме АПРСАФ в декабре прошлого года, тринадцатая сессия, АПРСАФ-13, которая была организована совместно министерством исследований Индонезии и национальным институтом астронавтики и нашей страной. Был созван Индонезией. В работе приняли участие более 150 человек, 55 организаций из 18 стран и 8 международных организаций. Благодаря тем, кто выступил с презентацией, принял активное участие в обсуждениях на пленарных сессиях, включая выпуск доклада о статусе проекта Sentinel Asia и обсуждениях в рамках четырех рабочих групп по наблюдению за Землей, космической связи с помощью спутников, космическом образовании и международной космической станции. Все участники форума приняли семь резолюций АПРСАФ-13, включая "Вклад в укрепление деятельности по проекту Sentinel Asia". В ноябре состоится четырнадцатая сессия в Бангалоре, Индия под эгидой индийской космической исследовательской организацией.

Япония вносит существенный вклад в развитие международного сотрудничества в космической науке. Вместе с другими странами мы

будем вносить вклад в осуществление Венской декларации, ее рекомендаций и предложений специальной группы. Кроме того, мы хотели бы выразить уважение работе принятой платформы по обращению с космическим мусором и его предупреждению. Япония способствовала разработке этих руководящих принципов и сыграла важную роль на двадцать четвертой сессии в работе Комитета по космическому мусору, которая состоялась в апреле. ДЖАКСА разрабатывает собственные стандарты управления космическим мусором и активно работает в этой области, и мы прилагаем усилия по предупреждению образования космического мусора в будущем и решительно призываем все страны использовать космические технологии, выполняя эти руководящие принципы. Япония против прекращения деятельности каких-либо спутников, которые наносят ущерб космической инфраструктуре.

Господин Председатель, в 2007 год начинается международный гелиофизический год. Мы активно принимали участие в программе, что будет содействовать дальнейшему исследованию Солнечной системы и Земли. Со своей стороны третий симпозиум ЮВЕН-ЭКА-НАСА по базовым космическим наукам, который будет проходить в Токио с 28 по 22 июня этого года. Мы ожидаем, что он не только будет способствовать обсуждению базовых научных данных по гелиосфере, межпланетному пространству, атмосфере, метасфере Земли, но и будет содействовать проведению кампании по космической науке. Чтобы поддержать развитие космической науки, Япония предоставила современные астрономические возможности, такие как астрономический оптический телескоп, образовательные планетарии для развивающихся стран в рамках гранта на культуру на протяжении последних двадцати лет. Япония продолжит усилия, для того чтобы содействовать самостоятельному космическому обучению с помощью образовательных учреждений и космических агентств для развивающихся стран. Мы считаем, что важный вклад можно внести в глобальное противостояние в рамках международного сотрудничества, опираясь на широкие и долгосрочные представления. Учитывая это, Япония хотела бы выразить уважение усилиям Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и намеревается вместе с членами Организации Объединенных

Наций, с членами КОПУОС, наблюдателями развивать международное сотрудничество, с тем чтобы благами космической деятельности могло воспользоваться человечество.

Последнее, но не по значению – мы хотели бы выразить глубокое уважение доктору Серхио Камачо Лара за большой вклад, внесенный в работу КОПУОС, УСА и международного сообщества, в особенности в том, что касается использования в мирных целях космического пространства. Мы очень высоко ценим работу вместе с доктором Камачо Лара и хотели бы отметить его большой вклад в работу КОПУОС, и в частности в том, что касается осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, господин посол, за это выступление Японии. Мы не можем не присоединиться к поздравлениям в адрес директора Управления по космосу. Учитывая, что этим летом Япония собирается отправить миссию на Луну, в район Луны. Мы желаем вам успеха. Сейчас хотел бы предоставить слово уважаемому представителю Канады господину Эндрю Шоре.

Г-н ШОРЕ (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. С удовольствием принимаем участие в праздновании многочисленных достижений прошедших пятидесяти лет космической эры. Мы хотели бы поздравить вас, господин Председатель, за активное, эффективное творческое руководство нашей работой. Надеемся принять участие в обсуждении ваших рекомендаций. Канада выполнит свою роль в том, что касается согласованных следующих шагов в форме КОПУОС. Мы присоединяемся к другим делегациям в теплых пожеланиях относительно будущего господина Серхио Камачо. Мы приветствуем важную работу Юридического и Научно-технического подкомитетов и полностью поддерживаем соответствующие последующие мероприятия по выполнению рекомендаций. В этой связи учитывая создающийся космический мусор, мы считаем, что эти разработанные руководства сейчас имеют крайне важную роль. Мы надеемся, что они будут приняты вскоре, в том числе в виде резолюции Организации Объеди-

ненных Наций этой осенью, и все будут ее осуществлять. Канада приветствует Боливию и Швейцарию, присоединившихся в КОПУОС. Сейчас я продолжу по-французски.

[*Синхронный перевод с французского*]: Господин Председатель, в этом году мы рады представить государствам – членам Комитета обзор нашей космической деятельности. Самым стимулирующим элементом было, без всякого сомнения, участие канадского астронавта Стивена Мак-Лина в амбициозной миссии "Атлантис" в сентябре 2006 года. Речь шла о продолжении работы на международной космической станции, была проделана важная работа, и в ходе, в частности, использования робота "Канадарм-2". Это был первый запуск робота "Декстра" – это многофункциональный манипулятор. Планируется осуществить в конце 2007 года. В области космических наук хотелось остановиться на следующем. В физике и астронавтике запуск спутника НАСА в рамках JMIS этого проекта позволит Канаде, имея в виду несколько обсерваторий. Эта работа будет поддержана космическим агентством, мы будем руководствоваться деятельностью университета в Калгари, будет объединять работу четырех, в том числе других, университетов. Теперь, говоря об астрономии, рады сообщить, что мы можем внести вклад в космический телескоп James Web, будут разрабатываться важные элементы на FGS и детекторы точного отслеживания синхронизации синхронных фильтров. Что касается изучения космического пространства, мы в апреле внесли вклад в миссию "Феникс" на Марс. Метеорологическая станция была видна этим спутником, который будет запущен осенью этого года. В том, что касается изучения наблюдения за Землей, мы внесли вклад в работу организации СИКЕТВА. 82 партнера из 14 стран принимают участие в этом проекте. Это проект Канады и ЕК. В 2006–2007 годах Канада следила за развитием первоначальным этапом миссии РОДЕРСАТ КОНСТУЭЙШН. Миссия принесет блага Канаде и другим странам, поскольку она сможет передавать более полные данные, чем сейчас. Канада также расширяет свои возможности в том, что касается слежения за льдами, тем самым обеспечивая безопасность навигации вдоль канадского берега и в районе Больших озер. Это поддержит потенциал Канады по управлению стихийными

бедствиями в рамках операции по спасению, будут отслеживаться наводнения, сходы лавин, извержения вулканов. Речь идет об управлении и предупреждении лесных пожаров. Это будет связано с передачей информации по стихийным бедствиям по всему миру. Говоря о катастрофах, хотим сказать, что мы участники первых космических агентств, которые присоединились к международной хартии по космическому пространству и крупным катастрофам. Мы будем предоставлять изображения с РОДЕРСАТ-1 тем общинам, которые нуждаются, например, в связи с наводнениями и селями, как это произошло в марте этого года в Аргентине, на Мадагаскаре, два циклона, и в связи с обледенением, которое в Канаде взяло в плен более ста судов. Канада поздравила национальную ассоциацию Китая, которая присоединилась к этой хартии. Мы приветствуем усилия коммерческих американских предприятий, которые направлены на поддержание целей хартии.

В этом году, господин Председатель, мы очень большую работу проводим, это прежде всего касается августа и сентября этого года. Сборка международной космической станции продолжится с запуском СТС-118, планируем на начало августа, элементы роботов и канадские датчики сыграют крайне важную роль, обеспечивая успех миссии и одновременно такое положение, когда космический корабль и его экипаж будут в безопасности. Канадский астронавт Дэйв Уильямс присоединится к экипажу, я об этом говорил. Окончательная подготовка этого запуска корабля планируется на начало сентября 2007 года. Мы рады принимать участие в работе, которая позволяет предложить такую стратегию изучения космического пространства. Это вызов, на который ни одна страна не может ответить в одиночку. Мы рады, что такая стратегия разрабатывается, важно обеспечить, чтобы механизмы международного сообщества были в нашем распоряжении. Конечно, это добровольное участие, ни в коем случае не ограничивает каких-то государств. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю господина Шоре за его выступление, достаточно полное. Мы также хотели бы пожелать всего наилучшего Комитету в плане успеха тех миссий, которые должны

произойти в этом году. В том, что касается миссии АСТЕС, например, учитывая те инструменты, которые будут поставлены на ФЕНИКС, и желаем успеха при запуске в сентябре. Слово предоставляется делегации Малайзии. Госпожа Отман имеет слово.

Г-жа ОТМАН (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты, прежде всего наша делегация желает высказать большое удовлетворение в связи с тем, что мы видим вас на посту Председателя. Мы убеждены, что под вашим мудрым руководством мы обеспечим образцовое завершение исторической сессии Комитета. Мы также приветствуем господина Элота Бата и господина Тьендредоего и поздравляем их в связи с избранием. Пользуясь возможностью, хотели бы высказать признательность директору управления доктору Серхио Камачо Лара. Доктор Камачо является основой знаний и мудрости в управлении в течение 17 лет, где он в конечном итоге занял должность директора. Приверженность доктора Камачо хорошо известна, и мы имели честь работать с ним почти в течение трех лет. Я также знаю о его самопожертвовании во многих случаях. КОПУОС получил большие преимущества в связи с его лидерством, и он внес огромный вклад. Мы желаем доктору Камачо всяческих успехов в его жизни после ухода из Организации Объединенных Наций. Мы желаем ему всяческих успехов в его новом качестве.

Уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты, после последнего доклада Комитету в 2006 году несколько важных событий произошло в нашей жизни. 6 октября 2006 года премьер-министр Малайзии специально открыл космический центр Малайзии в Бантинге Селангор. Центр оборудован двумя трехосевыми наземными системами слежения, он будет использован для национальной космической программы и предназначен для обеспечения максимальной коммуникационной совместимости с другими существующими и планируемыми спутниками для обеспечения международных усилий по сотрудничеству. Этот центр будет связан с наземной принимающей станцией малазийского дистанционного зондирования МАКРЕС в Тимерлохе Паханг. МАКРЕС будет главной получающей станцией, которая будет принимать

данные с РАЗЗАКСАТА, а также будет распространять изображения, полученные оттуда. Национальное космическое агентство разрабатывает возможности для работы спутников, что позволит обеспечить всеобъемлющее развитие космической технологии в Малайзии. После успешного испытания ракеты ФАНКОН-1 технологии космических исследований США наш второй спутник дистанционного зондирования РАЗЗАКСАТ с разрешающей способностью 2,5 метра, как ожидается, будет запущен в конце 2007 года. Разработка вторичного адаптера полезной нагрузки ФАЛЬКОН-1, а также системы разделения запланирована нами на будущее. Мы привержены разработке концепции последовательного соединения для поощрения распространения малых спутников, и мы думаем, что это хорошая возможность для введения новшеств. К сожалению, такие возможности последовательного подсоединения редки и становятся все более редкими. Третий коммуникационный спутник страны МЕССАТ-3 был успешно запущен в декабре 2006 года.

В области образования Малайзия успешно принимает у себя участников международной школы молодых астрономов. Вместе с Международным союзом астрономии 5 и 24 марта 2007 года 40 юных астрономов участвовали в трехнедельном курсе под руководством десяти преподавателей из 9 стран. Школа концентрировалась на солнечной физике и отношениях между Солнцем и Землей, учитывая то, что 2007 год был объявлен международным гелиофизическим годом. В плане международного сотрудничества Малайзия ожидает у себя форум космического агентства АСЕАН АПРСАФ. В этой связи мы планируем принять активное участие в программе Sentinel Asia. Мы также поддерживаем космическое сотрудничество в азиатско-тихоокеанском регионе, инициативу АПСКО. Малайзия будет официально вступать в члены этой организации. Малайзия также надеется провести работу социально-экономической комиссии Организации Объединенных Наций по Азии и Тихому океану. 18–23 октября 2007 года. На конференции на министерском уровне будет проведен диалог по управлению и преодолению последствий бедствий. Мы также будем принимать у себя космический симпозиум следующие 50 лет на министерской конференции. В качест-

ве части космического симпозиума мы будем проводить деятельность для молодого поколения; учитывая работу последующих семинаров "Молодежь и космос", мы будем использовать в качестве вклада в проведение прений по космическим вопросам.

Наша делегация хотела бы подтвердить приверженность мирному использованию космического пространства. Мы будем работать вместе с этим высоким органом, чтобы обеспечить, чтобы философия космоса как общего достояния человечества защищалась. Мы надеемся, что мы будем выступать и по другим пунктам повестки дня в последующие дни. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление от имени Малайзии. Я хочу поприветствовать вас от имени Комитета в связи с большими успехами в космической деятельности под вашим руководством. Мы желаем вам, госпожа Отман, всего наилучшего при запуске и в первые недели деятельности спутника РАЗЗАКСАТ в конце 2007 года. А сейчас я хочу предоставить слово делегации Венесуэлы. Слово имеет господин Роберто Карлос Бесерра.

Г-н БЕСЕРРА (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Позвольте мне поприветствовать вас и членов президиума в связи с тем, что вы возглавляете нашу работу. Вы можете рассчитывать на нашу поддержку. Мы благодарим также господина Серхио Камачо. В 2003 году благодаря посредничеству господина Камачо мы смогли обеспечить участие экспертов региона в международной космической конференции в ноябре в Каракасе. В 2004 году Серхио Камачо гарантировал участие латиноамериканских делегаций в учебных курсах КОПУОС. Мы благодарим вас, господин Серхио, за вашу поддержку, желаем вам всяческих успехов в будущей деятельности.

Господин Председатель, Венесуэла активно участвует в мирном использовании космического пространства, желает разработать эффективные инструменты для принятия решений ответственного венесуэльского сектора. В результате осознания прогресса мы проводим работу космического центра Венесуэлы. Это общест-

венная организация, которая координирует космическую политику республики. Мы создали две основные линии работы. Первая – создание спутниковой платформы для связи сетей телекоммуникаций государства в новой модели социальной экономики: консолидация территории, улучшение физической и социальной инфраструктуры страны, что должно вносить вклад в освещение проектов, которые вносят вклад в поддержку принятия решений ответственного характера в сельском хозяйстве, здравоохранении, окружающей среде, планировании городов, территориального контроля. Для этого мы работаем по осуществлению двух основных проектов, регионального типа программа ВЕНЕСАТ-1, спутниковая система "Симон Боливар" и венесуэльский центр дистанционного зондирования. Программа ВЕНЕСАТ-1 создает технологическую платформу телекоммуникации для использования правительством, для использования трафика телекоммуникаций, что позволит транслировать сигналы радио и телевидения, обеспечить большую достигаемость удаленных районов Латинской Америки и Карибского бассейна, предусматривает также расширение доступа к Интернет, оперативной деятельности, учитывая все проекты по консолидации социальных программ национального правительства.

Все это позволяет нам создать соответствующие национальные органы, которые имеют компетенцию в соответствующих областях, для принятия соответствующих мер для проведения необходимого обучения в рамках системы "Симон Боливар", а также для обеспечения проектов дистанционного образования и медицины. В качестве технической стороны проекта речь идет о создании спутника "Симон Боливар", который будет соответствовать программе работы для обеспечения фазы производства для использования наземных установок, которые расположены на территории Венесуэлы. Венесуэльский центр дистанционного зондирования концентрирует внимание на гарантировании использования технологических ресурсов и спутниковых изображений, а также работает с различными действующими лицами, стимулируя деятельность этих центров, которые будут бесплатно распределять изображения среди различных образований, общественной администрации, министерств, университетов, высших учебных заве-

дений, мэрий городов и т.д. В рамках этих инициатив венесуэльский центр вместе с министерством образования разрабатывает массовый план подготовки преподавателей и учителей различных степеней образования для обеспечения упора на географию и смежные науки для обеспечения применения спутниковых изображений для решения программ социально-экологического характера, учитывая программы дистанционного образования на платформе ВЕНЕСАТ-1. Необходимо упомянуть, что ВЕНЕСАТ-1 и венесуэльский центр дистанционного зондирования нацелены на использование человеческих ресурсов, расширение космических знаний, космического применения для принятия решений и учета ресурсов для развития страны.

Учитывая все это в качестве дополнительной деятельности, укрепляя нашу работу, мы будем проводить у себя международную встречу по обмену опытом по космическим вопросам в городе Каракас с участием Аргентины, Китая, Кубы, Бразилии и Ирана. Мы хотели бы также сказать, что национальная ассамблея страны провела первую дискуссию по закону о создании космического венесуэльского агентства. Это орган, который будет представлен венесуэльским космическим центром. Необходимо сказать, что все эти действия были возможны благодаря международному сотрудничеству и политике интеграции Юг–Юг венесуэльского правительства, что вносит вклад в обеспечение создания сети сотрудничества в латиноамериканском регионе, которое ориентировано на обеспечение схемы социальной справедливости. Мы находимся сейчас в процессе подписания договоров с Китаем, Индией, Уругваем, Российской Федерацией, Аргентиной и Бразилией. Мы проводим подготовку к проектам в области технологических новшеств для наблюдения за территорией страны.

Наша делегация выражает признательность Эквадору за проведение четвертой космической конференции. Мы также благодарны Гватемале за то, что она предложила провести следующую конференцию на своей территории. Наконец, пользуясь этим случаем, хочу подтвердить желание нашего правительства по расширению демократии, солидарности, мира во всем мире, во всех наших отношениях и подтвердить нашу заинтересованность в сотрудничестве с междуна-

родными организациями, чтобы особенно поддержать инициативу по мирному использованию космического пространства на благо всех народов мира. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас за ваше выступление от имени Венесуэлы. Я рад отметить, что космическое агентство в Венесуэле будет создано в ближайшем будущем вместо существующего центра. Я предлагаю заслушать заявление делегации Южной Африки. Слово предоставляется госпоже Номфунеко Маджаджа.

Г-жа МАДЖАДЖА (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Южноафриканская делегация рада видеть вас на посту Председателя пятидесятой сессии КОПУОС Организации Объединенных Наций в год пятидесятой годовщины космической эпохи и сороковой годовщины Договора о космическом пространстве. Мы убеждены, что существенный прогресс будет достигнут в ходе сессии Комитета под вашим мудрым руководством. Мы благодарны директору Управления Организации Объединенных Наций по космическим вопросам доктору Камачо Лара, его персоналу в связи с блестящей подготовкой к этой сессии, что, среди прочего, покажет, как космические системы станут критически важным элементом человеческого развития и благосостояния. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное доктору Камачо Лара за его вдохновенное руководство управлением.

Господин Председатель, после последней сессии этого Комитета у нас был целый ряд событий, которые связаны с космосом в Южной Африке, которые я хотела бы упомянуть перед тем, как обратиться конкретно к пунктам повестки дня. 26 июля 2006 года южноафриканский кабинет принял решение создать в Южной Африке космическое агентство, которое будет организационным движителем координации осуществления национальной программы в области космоса, науки и техники. Новое агентство создается в министерстве науки и техники и будет проводить долгосрочное планирование по осуществлению космической деятельности в Южной Африке. Эта деятельность будет координи-

роваться вместе с южноафриканским советом по космическим вопросам и другими действующими лицами. В декабре 2006 года строительные работы по первому национальному спутнику Южной Африки СУМБАНДИЛО были завершены. Спутник весом 81 кг будет выдавать спутниковые изображения с дистанции образца 6,25 метра в 6-спектральных диапазонах. СУМБАНДИЛО также будет давать возможности использовать другие экспериментальные возможности для проведения экспериментов. Он должен быть запущен в этом году.

В начале 2007 года прототипная 15-метровая тарелка телескопа КАРУАРАЙ была установлена в радиообсерватории ХАРТЕБЕСТОЕК, и в настоящее время проходит испытание. Этот телескоп является высокотехнологичным разведчиком для обеспечения эффективного решения по спектру квадратного километра. Это больший проект, чем был в Южной Африке, чем те, которые существуют сейчас в провинции Северный Кейп. В 2006 году телескоп был расширен, были добавлены антенный и другие частотные диапазоны. Расширенный проект, который называется МЕЕРКАТ, привлек внимание международных партнеров.

В том, что касается работы в этой сессии, хотела бы подчеркнуть важность, которую уделяет Южная Африка международному сотрудничеству в области космического пространства для поддержки целей развития Тысячелетия. Мы полностью привержены осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3 для более эффективного использования космоса для мирных целей. В том, что касается пунктов 5 и 6 повестки дня – "Способы и средства сохранения космоса для мирных целей" и "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3", наша делегация считает, что поощрение регионального и межрегионального сотрудничества дает основу для сохранения космоса для мирных целей. В этой связи Южная Африка надеется на проведение второй конференции африканского лидерства по науке и технике для устойчивого развития в Претории 29–29 августа 2007 года. Конференция, среди прочего, будет рассматривать роль космической технологии в программах развития Африки, а также роль африканского союза в привлечении африканских государств к глобальной космиче-

ской деятельности, учитывая существующий статус и будущие планы африканского центра ресурсов и управления, а также статуса национальных и региональных возможностей, а также регионального участия в космических системах преодоления последствий бедствий, а также платформы Организации Объединенных Наций СПАЙДЕР.

Южная Африка высоко ценит двустороннее сотрудничество в космической области с Российской Федерацией, учитывая соглашение, которое было подписано в декабре 2006 года. Мы думаем, что сотрудничество между космическими державами и новыми космическими государствами является крайне важным для развития космической технологии. Поддержку целей развития в африканском подтексте, и это было недавно продемонстрировано успешным запуском спутника НИКОМСАТ-1 совместного проекта с Китаем. Мы благодарны Нигерии и поздравляем ее с этим достижением.

В том, что касается пункта 10 – "Космос и общество", наша делегация думает, что укрепление образования в космических науках имеет огромное значение, и космическая технология здесь играет огромную роль. По случаю пятидесятой годовщины космического века в этом году мы даем особую возможность поощрения большего осознания роли космоса в современном обществе. 2009 год будет годом четырехсотой годовщины первого использования астрономического телескопа ГАЛИЛЕО Галилеем. Этот год был предложен в виде международного года астрономии. Целью этого года является стимулирование всемирного интереса, особенно среди молодых людей, в астрономии и науке. Международный год астрономии, мероприятия, которые пройдут в его рамках, будут поощрять большую оценку всех аспектов астрономии, которые будут идти на благо всех наших государств. Генеральная Ассамблея еще не провозгласила 2009 год международным годом астрономии, но наша делегация хотела бы подтвердить, что Южная Африка присоединяется к другим государствам, которые высказались в поддержку этой инициативы.

В том, что касается пункта 12 повестки дня – "Международное сотрудничество в поощрении

использования геокосмических данных, полученных из космоса", наша делегация рада сообщить, что в 2006 году Южная Африка продолжала вносить вклад в работу группы по наблюдению за Землей. Мы надеемся на проведение пленарного заседания, министерских встреч в Кейптауне с 28 по 30 ноября 2007 года.

Господин Председатель, первые пятьдесят лет космического века были важными шагами на глобальной космической арене. Космос сейчас является частью повседневной жизни, и все больше государств активно задействовано в эксплуатации и мирном использовании космического пространства. Без всякого сомнения, следующие пятьдесят лет будут столь же важными моментами в космической области. Мы думаем, что пятидесятая годовщина космического века будет давать нам хорошую возможность подумать над будущей ролью деятельности КОПУОС. Наша делегация рада, что пункт 13 повестки дня будет концентрировать наше внимание на этом. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Председателя в связи с блестящим документом по эффективной роли и деятельности КОПУОС. И мы надеемся на плодотворный обмен мнениями по этому важному вопросу.

Господин Председатель, позвольте мне предложить некоторые идеи в отношении дискуссии по будущей роли и деятельности КОПУОС. Не следует спорить в отношении того, что в настоящее время существует космический разрыв между передовыми космическими державами, которые полностью оснащены для применения космических технологий, и теми государствами, которые этого не имеют. Для предвидения будущей роли и деятельности КОПУОС мы хотели бы предложить, чтобы Комитет рассматривал средства оказания помощи по преодолению этого космического разрыва. Это может включать в себя рассмотрение способов создания потенциала для более эффективного участия в работе КОПУОС, а также в подкомитетах всеми государствами-членами. Одним из таких способов может быть создание дальнейших возможностей для межсессионных мероприятий и встреч между государствами-членами и управлением. Также можно подумать над тем, чтобы выделить области, где дополнительные инициативы по созданию потенциала могут оказаться

полезными. Комитет может также рассмотреть способы обеспечения участия всех заинтересованных государств в глобальных инициативах исследования космоса даже на очень скромном уровне. До настоящего момента большая часть дискуссий по инициативам исследования космоса выдвигается космическими державами, которые и выполняют эти инициативы. КОПУОС является форумом, где космические державы и некосмические государства встречаются на регулярной основе, и это может быть подходящим форумом, для того чтобы рассмотреть способы задействовать все заинтересованные государства в подлинно глобальной инициативе исследования космического пространства. Это может обеспечить создание группы действий, которая будет нацелена на рассмотрение вопроса для вынесения конкретных рекомендаций. Вынося такие предложения, наша делегация имеет в виду стабильный прогресс группы действий 14 по объектам, сближающимся с Землей, которая также рассматривает интересы всех государств, но где лишь некоторые космические державы имеют космические средства рассматривать возможный потенциальный ущерб. В этой связи КОПУОС может сыграть важную роль, чтобы помочь заинтересованным странам присоединиться к этой деятельности человечества, недосягаемым и технически осуществимым образом, особенно для стран, имеющих ограниченные ресурсы. Такое участие даже на очень скромном уровне, может принести огромные преимущества для развивающихся государств, которые примут участие в эксплуатации космического пространства, будет стимулировать заинтересованность общественности в исследовании космоса и будет способствовать развитию деятельности в области образования, создания потенциала использования космической технологии для практического применения.

В заключение наша делегация надеется на плодотворное рассмотрение различных пунктов повестки дня, и мы хотели бы заверить вас в нашем полном сотрудничестве для обеспечения успеха этой сессии. Благодарю вас, господин Председатель, уважаемые делегаты, за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю госпожу Маджаджа

за ее заявление от имени Южной Африки. Южная Африка имеет выдающийся объем деятельности. Южная Африка будет запускать свой собственный спутник; мы желаем этому спутнику всего самого наилучшего, и я думаю, что вы будете проводить вторую конференцию африканского лидерства по космическим наукам в Претории в конце августа, и эта программа, которая включает в себя космическое применение. И я поэтому желаю вам всяческих успехов в проведении этой конференции. Наконец, Южная Африка в конце ноября будет проводить пленарное заседание ГЕО и министерскую встречу ГЕО, и впервые это будет проводиться в стране, которая немного меньше обладает потенциалом, чем другие страны. Я не хочу говорить о развивающейся стране Южной Африке, потому что это не такая страна, но желаю вам всяческих успехов в том, чтобы провести у себя встречу ГЕО и министерскую встречу. С вашего разрешения я предоставлю слово уважаемому представителю Соединенного Королевства.

Г-н ТРЕМЕЙН-СМИТ (Соединенное Королевство) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Подлинное удовольствие доставляет видеть вас во главе пятидесятой сессии КОПУОС. Пользуясь этой возможностью, чтобы поблагодарить Боса и особенно директора за напряженную работу по подготовке этого заседания и связанной с ним выставки. У Серхио Камачо настает новый этап в его выдающейся карьере. Мы признаем, что есть определенная связь при рассматриваемых и планируемых темах в работе КОПУОС и Конференции по разоружению в Женеве, и тесное сотрудничество между этими органами позволит максимизировать преимущества для всех стран в результате этой работы. Можно в этой связи назвать космический мусор. Комитет и Научно-технический подкомитет рассматривали его сначала как технический вопрос, а для Комитета по разоружению это мера укрепления доверия. Обсуждая детали рабочего документа, подготовленного вами по пункту 13 повестки дня, хочу на этом этапе высказать предварительные замечания. Мы считаем, что все поднятые вопросы могут решаться Комитетом и подкомитетами без дополнительных ресурсов или финансирования со стороны системы Организации Объединенных Наций. Из восьми перечисленных элементов

первоначальная деятельность по предлагаемым решениям приемлема по А, В, С, F, G и H. Хотя решения по различным направлениям действий могут произойти в период до трех лет или приблизительно в такой период. Однако было бы важно, чтобы был первоначальный ответ всем, кто потенциально участвует в разработке этих тем, чтобы они были готовы в 2008 году, для того чтобы рассмотреть общий ожидаемый прогресс по всем вопросам. По пункту D наша делегация уже предложила сыграть свою собственную роль. Речь идет о долгосрочной устойчивости космической деятельности. Мы считаем, что это важная область для рассмотрения. И сложно – она будет включать деятельность, рассчитанную на много лет вперед. Вот почему мы предлагаем в 2008 году рассмотреть предлагаемое решение лишь как часть, как элемент этой долгосрочной стабильности или устойчивости. До рассмотрения этого вопроса в 2008 году. Надо запросить, чтобы все заинтересованные делегации проинформировали о своей деятельности рабочую группу в этой области. Я полагаю, что одна делегация уже работает относительно правил движения для управления космосом. И вместе с другими мы можем подготовить документы относительно необходимости рассмотрения космической деятельности за пределами земной орбиты. Если мы хотим серьезно рассматривать долгосрочную устойчивость космической деятельности, где уже существует угроза со стороны мусора на земной орбите, мы должны рассмотреть возможность переноса. Это предсказание, моделирование, потенциальное предотвращение. Мы знаем, что необходимо отразить это понимание за регионом вне земной орбиты.

По докладу Научно-технического подкомитета я хочу предложить поддержать расширение принятого на высоком уровне руководящих принципов и поддержку выявления результатов работы в одной уникальной резолюции Генеральной Ассамблеи. Мы также удовлетворены прогрессом по ядерным источникам в работе группы КОПУОС и МАГАТЭ. По Юридическому подкомитету мы рады приветствовать общий прогресс, в особенности прогресс в том, что касается регистрации практики, и надеемся, что будет завершена разработка проекта резолюции для представления его Генеральной Ассамблее.

Наша делегация обеспокоена в связи с космическим мусором в результате испытаний Китая и последствиями. В частности мы озабочены отсутствием жалобных консультаций до этого испытания. Соединенное Королевство и многие другие страны зависят все в большей степени в своей широкой деятельности от космического пространства. Мы хотим обеспечить, чтобы такие возможности оставались для всех стран. Мы после этого связались с китайским руководством и высказали свое мнение на Конференции по разоружению. Мы рады прогрессу по инициативе СПАЙДЕР, надеемся на дальнейшее развитие и расширение координации по существующей, планируемой работе в связанных с этим областях и по соответствующим инициативам. Поддерживаем просьбу Швейцарии о вступлении в КОПУОС.

В заключение. С удовлетворением увидели доклад УСА по деятельности Организации Объединенных Наций всемирной космической недели и с удовлетворением увидели презентацию по этому поводу со стороны Бангладеш. Мы призываем сделать все возможное, чтобы принять участие в мероприятиях по пятидесятой годовщине и международной неделе космоса в октябре этого года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Смита за его выступление от имени Соединенного Королевства. В частности благодарю за комментарии по пункту 13, который мы будем рассматривать на следующем заседании. Сейчас я предоставляю слово представителю Польши, Петру Волански.

Г-н ВОЛАНСКИ (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, прежде всего хотел бы вас поздравить и обоим заместителей в связи с избранием в Бюро этого Комитета на этой сессии. Я глубоко убежден, что опыт, знания и руководящие навыки Жерара Браше будут способствовать успеху сессии. Хочу также поздравить господина Серхио Камачо Лара и всех сотрудников УСА за блестящую работу, которую все участники высоко ценят. В этом году отмечается пятидесятилетняя годовщина космической эры. Мы также в Польше активно участ-

ваем в праздновании. Многие события – семинары, конференции, популяризация достижений космических технологий с упором на вклад Польши в этой области – уже были проведены или будут проведены в течение всего года. 21–24 июня так называемые космические дни будут организованы в Варшаве польским космическим агентством. В ходе этих семинаров открыто обсуждение с участием ученых, политиков, представителей правительства, выставки, демонстрация применения различных аспектов космической технологии к обычной жизни будут продемонстрированы. Одна демонстрация будет посвящена так называемому дню без космоса. Это покажет, как наша повседневная жизнь или деятельность существенно изменятся, если мы не будем пользоваться прямыми или косвенными благами и применением космических технологий.

Важнейшим событием станет спецконференция в варшавском технологическом университете 2–3 октября. На этой конференции представители НАСА, ЭКА, Российской академии наук и Польши будут обсуждать события последних пятидесяти лет изучения космоса и будут говорить о планах на будущее. Часть конференции будет открыта для участия студентов, учащихся школ, университетов. Они расскажут о пятидесяти следующих годах. Мы приглашаем учащихся и студентов со всего мира принять участие в этой конференции. Польские ученые продолжают активно участвовать во многих миссиях, таких как ..., ..., ХЕРШИЛЬ, СОЕКА, "Обстановка и компас" с Российской академией наук. Мы также участвуем в разработке радиоспектрометра для изучения естественного и искусственного электромагнитного излучений в ионосферу и КОРОНАС-ФОТОН, солнечную обсерваторию, сфинкс, XR-спектрометры для измерения спектра X-лучей. Сфинкс – это спектрометр, который разрабатывается рославским отделением научно-исследовательского космического центра и польской академией. И чувствительность, и точность измерений X будет превышать нынешние солнечные инструменты в том, что касается наблюдения, по крайней мере на порядок. Этот инструмент разрабатывается польскими, российскими, чешскими и итальянскими учеными. Этот аппарат будет запущен в следующем году. Польша – активный участник

проекта ГАЛИЛЕО. Центр космических исследований польской академии ГЭЛАП приступил к осуществлению проекта. Проект включает поддержку исследований и коммерческую деятельность в подготовке и применении на основе ГАЛИЛЕО. Оказание поддержки разработке национальной политики, связанной с использованием услуг ГАЛИЛЕО. Центр космических исследований польской академии принимает станцию ЭГНУС-РИМС и участвует в прототипе ГАЛИЛЕО провайдер услуг, который будет сотрудничать с ее ведущими европейскими лабораториями. Речь идет об использовании космических изображений в сельском хозяйстве и для других целей. Институт метеорологии и водных ресурсов использует космические технологии и данные, полученные с помощью космоса, на ежедневной основе.

В этом году семинары, симпозиум, конференции по космическим вопросам будут проводиться различными учреждениями, принимающими участие в космической деятельности, при большом вкладе центра космических исследований. Эти исследования и образование в этой области расширяются, включают специальные программы обучения, начиная с начальной и высшей школы, специальные программы обучения в варшавском технологическом университете и других университетах. Студенты этого университета активно участвуют в будущих студенческих программах спутников, включая ЛУНАРСАР, миссию ЭКБЮБ, РВ-САТ. 27 апреля этого года Польша подписала, наконец, соглашение с ЕКА, и присоединились Чешская Республика, Венгрия и Румыния к этой программе. Наше правительство также признает важность космических исследований. И это одна из приоритетных областей исследований в Польше. Программа ПЭКС – сотрудничество с Европейским космическим агентством, учреждениями, связана с космической деятельностью.

Наконец, хотелось бы отметить, что польская делегация решительно поддерживает просьбу Швейцарии о том, чтобы стать членом КОПУОС. Мы считаем также, что на этой сессии документ по космическому мусору будет подготовлен и принят. Благодарю вас, уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты, за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю за это выступление от имени Польши. Для тех делегаций, которые не присутствовали на сессии Научно-технического подкомитета, хотел бы напомнить, что наш уважаемый коллега господин Волански пригласил группу польских студентов, которые были заинтересованы в работе Комитета, и хочу поблагодарить его особо за эту инициативу. Я думаю, что это хорошая новость – что Польша подписала соглашение о сотрудничестве с ЕКА, которое позволит ей принять участие в различных программах сотрудничества. Я думаю, что это очень позитивное событие, оно вовлечет в европейскую космическую деятельность Польшу. Слово уважаемому коллеге из Германии госпоже Кирстен Шик.

Г-жа ШИК (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В 2007 году отмечаются годовщины трех важнейших событий: 50 лет тому назад Спутник-1, первый искусственный спутник, был запущен; вскоре после этого Организации Объединенных Наций учредила Комитет по использованию в мирных целях космического пространства, который для тех, кто участвует в его работе, известен как КОПУОС, пятидесятилетняя годовщина исполняется в этом году; и 40 лет назад вступил в силу Договор о космическом пространстве. Германия празднует эти события, здесь, в Вене мы принимаем участие в юбилейной выставке Организации Объединенных Наций "50 лет достижений в космической области" (она открылась вчера) и в штаб-квартире в Нью-Йорке. Там мы показываем выставку "Марс", которая уже год назад представлялась в связи с сорок девятой сессией КОПУОС в ротонде.

Исследование космического пространства не самоцель. Оно активно способствует тому, что мы лучше узнаем собственную планету. И здесь вопрос устойчивого развития становится все более важным. Глобальные стратегии исследования в области климата, а также предупреждения о стихийных бедствиях, последствиях необходимы. Использование космической технологии, в частности в том, что касается получаемых со спутников данных наблюдений, становится все более и более важным. В этой области Германия обладает широким научным опытом,

ее вклад признан не только среди экспертов. Мы надеемся, что это получит подтверждение в ходе успешного запуска ТЕРСАРПИКС, который предполагается осуществить 15 июля. Мы разделяем мнение о том, что крайне важно вовлекать молодежь, привлекать ее к изучению космоса и космических технологий. Начиная с июля, мы организуем так называемый космический лагерь для интересующейся молодежи. Его поддерживают эксперты целого ряда европейских космических агентств и компаний. Среди них ЕКА и ДЛР. Германия решительно поддерживает международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях. В ходе председательства Германии в ЕС все, кто участвует в работе ЕКА, согласились относительно общих целей приоритетов и с планом такой деятельности. Эта европейская политика в области космоса является впервые общими политическими рамками космической деятельности в Европе. Она закладывает основу расширения сотрудничества и программ. В этих рамках Европа разработает общую стратегию для отношений в области космической деятельности. И пример этого – программа GMS. Мы рады, что Швейцария, государство – член ЕКА с самого начала, обратилась с просьбой о том, чтобы принять ее полноправным членом в этот Комитет.

Мы, господин Председатель, удовлетворены, что Генеральная Ассамблея в декабре 2006 года приняла решение консенсусом создать программу UN on Spider и был достигнут большой прогресс в ходе сорок четвертой конференции НТПК в феврале этого года. Мы расскажем более подробно о программе СПАЙДЕР по пункту 7 повестки дня. Мы надеемся, что руководящие принципы предотвращения космического мусора будут приняты так, как они были согласованы Научно-техническим подкомитетом. Мы поддерживаем процедуру, согласованную Юридическим подкомитетом, относительно подготовки резолюции КОПУОС о практике государственных и международных организаций в том, что касается регистрации космических объектов. Более того, мы надеемся на принятие такой резолюции. Убеждены, что пятидесятилетняя сессия КОПУОС под вашим руководством увенчается успехом, так же как и сессия прошлого года. И сейчас хочу обратиться непосредственно к Серхио Камачо Лара, чтобы выразить глубокую

признательность, большое уважение в связи с его успешной работой на протяжении последних пяти лет в качестве директора. Это способствовало большей эффективности в работе Комитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, госпожа Шик, за это выступление от имени Германии. Хочу отметить прежде всего, что надо высказать вам наилучшие пожелания в связи с запуском спутника. Это совпадает с работой Комитета, будем надеяться, что он будет на орбите, как запланировано, и сейчас, по-видимому, все готово. Хотел бы отметить также действия Германии в качестве председательства в Европейском союзе. 20 мая была принята стратегия Европейского союза о космической деятельности. Хочу поблагодарить от имени Комитета нашего друга Карла Шрегера, который возглавлял рабочую группу по вопросам, касающимся практики регистрации. Надеемся, что сможем вернуться к этому во время работы по вопросам Юридического подкомитета. Слово уважаемому представителю Венгрии господину Элоду Боту.

Г-н БОТ (Венгрия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Прежде всего хочу тепло поздравить вас в связи с тем, что вы вновь избраны на пост Председателя Комитета. Убежден, что под вашим руководством Комитет добьется существенного прогресса в нашей работе в ходе важной сессии. Хочу присоединиться к другим делегациям, выразить признательность и господину Серхио Камачо, который посвятил значительную часть своей карьеры работе в США, в том числе на протяжении последних пяти лет в качестве директора управления.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, этот год очень важный. Целый ряд важных годовщин мы отмечаем, включая две, которые стали началом и концом всемирной космической недели. Мы также приветствуем, что эти знаковые события отмечаются Комитетом. Поэтому мы пользуемся этой возможностью, чтобы поблагодарить Боса за выдающуюся выставку в ротонде, связанную с этими годовщинами. Тепло приветствуем официальное начало международного гелиофизического года, о чем было за-

явлено в ходе сессии Научно-технического подкомитета. Мы выражаем признательность всем, кто внес вклад в эти международные скоординированные научные усилия. Моя делегация искренне надеется, что празднование международного гелиофизического года будет совпадать с этой деятельностью, пятидесятой годовщиной. Мы убеждены, что научный вклад этих международных усилий будет отвечать интересам всего человечества. Мы искренне надеемся, что эти события существенно будут пропагандировать важность изучения космического пространства.

Мы присоединяемся к этим празднованиям. Мы готовим публичные мероприятия, а венгерское астронавтическое общество проводит олимпиаду по космическим вопросам для учащихся старших классов. Наша делегация с удовлетворением отметила на сессии Научно-технического подкомитета, что Швейцария обратилась с просьбой принять ее в члены КОПУОС, мы поддерживаем эту просьбу Швейцарии. Венгрия приветствует значительный прогресс в области использования ядерных источников энергии в космическом пространстве. Мы направили эксперта в совместную с МАГАТЭ группу, для того чтобы разработать эти рамки применения источников ядерной энергии в космическом пространстве. Мы высоко ценим то, что в качестве последующих мероприятий ЮНИСПЕЙС-3 в Вене в июле 1999 года европейские и французские космические агентства выступили с инициативой международной хартии. Мы рады, что китайская национальная космическая администрация присоединилась к хартии. Венгрия также приветствует, что после серии подготовительных консультаций, включая те, которые состоялись в ходе сессии Научно-технического подкомитета, Комитет обменяется мнениями относительно долгосрочных планов работы в будущем. Результатом этих обсуждений должно стать выявление основных особенностей будущей работы на последующие годы, а может быть и десятилетия. Наша делегация считает, что КОПУОС должен сыграть весьма активную роль и что его сессии должны быть форумом, где должны обсуждаться стратегические, перспективные аспекты космической деятельности.

Теперь кратко сообщу Комитету об особенностях нашей космической программы. Прежде

чем это сделать, я хочу обратить ваше внимание в связи с последним двухлетним докладом, где говорится подробно. Эта брошюра раздается в этом зале, на этой сессии. Наша космическая деятельность координируется управлением по космическому пространству, которое в настоящий момент является подразделением министерства по окружающей среде и водным ресурсам, после процесса дестабилизации. Венгрия принимает участие в деятельности Европейского космического совета. Мы приветствуем, что недавно этот орган утвердил европейскую космическую политику, чтобы гармонизировать космическую деятельность Европы и создать прочную основу для разработки европейской космической программы. Высокоприоритетным в международном сотрудничестве мы считаем сотрудничество с ЕКА. Венгрия – это государство, сотрудничающее с агентством. Осуществление соглашений ПЕКС идет довольно гладко, достигнут успех в целом и в ряде областей космической деятельности. В рамках ПЕКС венгерские ученые и инженеры заключили почти 40 контрактов в различных областях деятельности ЕКА. Мы выражаем поздравления делегациям Румынии и Польши в связи с тем, что их страны также присоединились к программе ЕКА. Мы приветствуем то, что для укрепления сотрудничества с европейскими государствами – членами ЕКА недавно создан комитет ПЕКС. Однако для нас самым важным шагом вперед является тот факт, что Венгрия официально уведомила ЕКА, что наша страна хотела бы присоединиться к конвенции ЕКА. Наши переговоры о присоединении начались в прошлом месяце; надеемся, что в разумные сроки они будут закончены. В начале года венгерский гражданин, добившись... с США, станет вторым космическим туристом. В сотрудничестве с венгерским космическим управлением и российским космическим агентством он в ходе миссии занимался системой дозиметрии..., которая измеряла радиацию на борту космической станции МКС. Он также помогал составлять точную карту радиоактивности вокруг космической станции. Астронавты и космонавты принимали участие в этих миссиях на МКС, в том числе самая важная – это миссия "Компас-2". Венгерские студенты принимают участие под эгидой Европейского космического агентства в подготовке студенческого проекта по спутникам. Они продолжают участвовать в мис-

сиях ОЗА, они также принимают участие в миссии РОЗЕТТА и ...-КОЛЮМБО на планету Меркурий. Это и сотрудничество с ЕКА и Японией. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю представителя Венгрии господина Бота за выступление от имени Венгрии. Я знаю, что вы стали активным участником Евроклуба, принимаете участие в различных программах ЕКА и вскоре станете членом ЕКА, видимо. А сейчас хочу предоставить слово нашему коллеге, представителю Нигерии.

Г-н АКИЕНДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Нигерийская делегация рада видеть вас на посту Председателя этого Комитета по мирному использованию космического пространства, КОПУОС, особенно на этой очень важной сессии, когда государства-члены собрались, чтобы отпраздновать пятидесятилетие исследования космического пространства. Мы приветствуем вас, всех членов Бюро, благодарим вас за подготовку работы Комитета к празднованию достижений последних пятидесяти лет. Мы приветствуем председателей КОПУОС, его подкомитетов, благодарим их за смелость, усилия, успехи в руководстве работой Комитета. Мы благодарим весь персонал Управления по космическим вопросам под мудрым руководством доктора Камачо Лара, а также их предшественников за блестящую работу при выполнении ими своих обязанностей. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы поблагодарить господина Камачо за его работу в этом Комитете. Мы прощаемся с ним и желаем ему всяческих успехов в будущих начинаниях.

Наша делегация рада отметить замечательный прогресс КОПУОС, его Научно-технического и Юридического подкомитетов. В деле создания международного юридического режима, который руководил бы космической деятельностью, чтобы улучшить возможности для развивающихся стран по предоставлению соответствующей подготовки, особенно через программу Организации Объединенных Наций, космических применений. Мы также считаем, что нам была предоставлена хорошая возможность, чтобы активно участвовать в деятельно-

сти Комитета и чтобы до максимума довести преимущества космической науки и технологии. Комитет успешно организовал третью конференцию Организации Объединенных Наций по эксплуатации и мирному использованию космического пространства ЮНИСПЕЙС-3, которая единодушно утвердила Венскую декларацию, чтобы раздвинуть границы знаний через исследования космического пространства на благо человечества и развития.

В рамках уникальной стратегии осуществления Комитет представил глобальному сообществу, особенно развивающимся странам, преимущества рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3. Наша делегация знает об эффективной деятельности этого Комитета, которая была представлена Председателем. Мы бы хотели подчеркнуть ее значение, а также сослаться на то, что этот вопрос был представлен представителем Нигерии после выступления представителя Канады. Мы будем выступать еще по этому вопросу в свое время. Мы также размышляем над индивидуальными и коллективными достижениями последних пятидесяти лет, и позвольте мне заверить вас, господин Председатель, в сотрудничестве нашей делегации во всех видах деятельности на этой сессии.

Присоединившись к Комитету в 1973 году, Нигерия достигла скромных успехов в осуществлении космической повестки дня, особенно за последние 8 лет. Это включает в себя спутник наблюдения "Нигерия-САТ-1" на низкую орбиту в сентябре 2003 года. Спутник продемонстрировал блестящую деятельность, направив 3 тысячи изображений для использования в глобальном сообществе. Некоторые космические проекты в Нигерии уже приносят хорошие результаты, оказывая воздействие на жизнь общества, особенно в области продовольственной безопасности, управления ресурсами, экологии, управления бедствиями, демографией, планирования городов, транспортных систем и для преодоления малярии. 13 мая 2007 года Нигерия консолидировала свой успех "Нигерия-САТ-1", запустив первый коммуникационный спутник НИГКОМ-САТ-1 на геостационарную орбиту. Спутник был успешно развернут на орбите под углом 42 градуса восток, обеспечивая сигнал в режиме реального времени 29 мая 2007 года для переда-

чи информации о церемонии инаугурации президента Нигерии. Оценивается, что спутник будет обеспечивать рабочие места для 150 тысяч африканцев, включая нигерийцев, и сэкономит примерно 95 млн. долларов ежегодно Нигерии в свете услуг и продажи частот. Спутник был построен в сотрудничестве вместе с промышленной корпорацией Китая "Великая стена". Сверхусилия, чтобы коммерциализировать и довести до максимума использование КОМСАТ-1 национальное агентство космических исследований и развития создало компанию нигерийских коммуникаций для обеспечения партнерства между частным и общественным сектором в обеспечении инвестиций и возможностей бизнеса. В равной степени НАСР-ДА осуществляет работу по пилотным проектам на основании применения спутников в области дистанционной медицины, образования, сотрудничества с федеральным министерством здравоохранения и образования. Пилотные проекты телемедицины дадут возможность для того, чтобы проводился обмен медицинской формацией, диагнозами в режиме реального времени через соответствующие возможности на наземные станции КОМСАТ-1. Два университетских госпиталя в Нигерии, которые имеют 6 медицинских центров, и передвижное подразделение, связанное с каждым из госпиталей, участвуют в этом проекте. Текущий проект будет предоставлять рамки для оценки потребностей для применения услуг в области дистанционного здравоохранения, консультирования пациентов, наблюдения за пациентами и медицинского образования в Нигерии.

В равной степени Нигерия будет заниматься проектом в области образования в сотрудничестве с национальным открытым университетом Нигерии, чтобы увязать 12 исследовательских центров, которые расположены на территории страны с учебным центром в штаб-квартире университета в Лагосе. Нигерия предприняла дальнейшие шаги, чтобы обеспечить разработку, строительство и запуск второго спутника наблюдения за Землей НИГЕРИЯ-САТ-2 при техническом партнерстве компании спутниковой технологии "Суррей Лимитедс" Соединенного Королевства. НИГЕРИЯ-САТ-2 – это проект, который включает в себя обучение и приобретение соответствующих знаний в различных системах и управлении наземными станциями. НИ-

ГЕРИЯ-САТ-2, который запланирован к запуску на 2009 год, разрабатывался в течение семи лет и будет нести соответствующие инструменты для получения панхроматических и многоспектральных изображений при нагрузке 2,5 метра и 5 метров, соответственно. Для обеспечения непрерывности данных, поступающих с НИГЕРИЯ-САТ-1, особенно для оценки бедствий после пяти лет жизни, системы НИГЕРИИ-САТ-2 будут также включать 32-метровый многоспектральный анализ.

Систематическое осуществление космической повестки дня Нигерии демонстрирует приверженность Нигерии к космической программе. Это демонстрирует признание экономической, социальной и политической важности этих вопросов. Нигерия инвестирует дистанционное зондирование и создание спутников связи, считая их активами для реализации национальных стратегий в области экономики и развития, а также для достижения целей развития Тысячелетия Организации Объединенных Наций. Нигерия также будет продолжать выполнять свои обязательства по созданию и запуску армады спутников африканских ресурсов и систем экологического управления. Эта инициатива является усилием по сотрудничеству с Южной Африкой, Алжиром, Кенией и Нигерией и будет базироваться на совместном участии и обмене информацией. Участвующие страны вскорости подпишут проект декларации о намерениях для физического осуществления инициативы. Сотрудничающие страны должны уточнить технические параметры этой инициативы, которые помогут решить вечные проблемы, с которыми сталкивается Африка.

В сентябре 2006 года национальное агентство космических исследований и развития организовало семинар в сотрудничестве с ИНФОТЕРА-ГЛОБАЛ по вопросу "Будущие программы спутникового наблюдения за Землей и управление геоинформацией в Нигерии". Частью целей семинара был назван вариант РЛС синтетической апертуры для решения проблемы приобретения спутниковых данных в покрытой облаками южной части Нигерии. В связи с тем, что облака являются естественным препятствием для оптического зондирования, применение такой РЛС будет помогать в создании карты, решении

социально-экономических вопросов, включая преодоление вандализации трубопроводов, а также пресечение незаконных поставок и рыболовной деятельности в нигерийских прибрежных водах. Был подготовлен вместе с ИНФОТЕРОЙ пакет для обучения сотрудников НАСР-ДА. Дорожная карта САР также включает сотрудничество с ИНФОТЕРОЙ по предложенному запуску спутника ТЕРАСАР-ЭКС высокой разрешающей способности для наблюдения за западноафриканским регионом.

30 апреля 2007 года президент Нигерии поручил национальному космическому центру создать благоприятную обстановку для космических исследований и развития в Нигерии. Центр содержит возможности наблюдения за Землей, центр коммуникационных сетей и планетарий, среди прочего. Развитие обсерватории для центра геодезии геодинамики НАЗДРА – также деятельность, которая была начата недавно. По завершении этой деятельности в этом центре будут лаборатории интерферометрии, лазерного измерения расстояний, глобальной позиционной системы и другие возможности. Центр также завершил подготовку карты геологических опасностей и рисков Нигерии для применения в сейсмических районах. Программа по другим центрам будет освещена в других пунктах повестки дня.

Вы, наверное, помните, что Нигерия провела у себя первую конференцию африканского лидерства по космической науке и устойчивому развитию в ноябре 2005 года. Общий доклад конференции был представлен государствам – членам КОПУОС в ходе сорок девятой сессии. Был также представлен африканскому союзу через африканскую региональную конференцию министров науки и техники в ходе встречи, которая прошла в Аддис-Абебе в январе 2007 года. В докладе излагаются ключевые факторы, которые ограничивают участие Африки в космических видах деятельности. Там также излагаются шаги, которые может предпринять континент, чтобы полностью включиться в различные аспекты деятельности для укрепления африканского развития. Вторая конференция африканского лидерства пройдет в Южной Африке в августе 2007 года.

И наконец, господин Председатель, Нигерия через свое агентство космических исследований и развития и международная академия астронавтики совместно проведут африканскую региональную конференцию по вопросу "Космос для Африки. Путь к знания и развитию" в Абудже, Нигерия, с 3 по 5 декабря 2007 года. Конференция будет обеспечивать форум для обеспечения роли космической науки и технологии в укреплении устойчивого развития в Африке. Это будет включать, среди прочего, развитие систем, получение данных для блага общества, для обеспечения устойчивого развития. Наша делегация пользуется этой возможностью, чтобы пригласить государства-члены, наблюдающие органы Организации Объединенных Наций, правительственные и неправительственные организации, агентства принять участие в этой конференции. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, господин Акинде, за блестящее выступление по вопросу космической деятельности в вашей стране, замечательные достижения вы обеспечили. Я думаю, что Комитет должен поприветствовать Нигерию в связи с недавним запуском спутника, который сейчас приступил к работе, и также поблагодарить за выдающуюся работу космического агентства Нигерии по разработке программ космического применения в стране. Я думаю, что Комитет может также высказать в ваш адрес наилучшие пожелания в связи с проведением региональной конференции вместе с международной академией астрономии, которая пройдет в Абудже в декабре этого года. А сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Ливии господину Абдул Латифу.

Г-н АБДУЛ ЛАТИФ (Ливийская Арабская Джамахирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы рассказать вам от имени нашей делегации о том, насколько рады мы тому, что вы возглавляете нашу работу. Хочу лично поздравить вас в связи с этим. Я также хотел бы поблагодарить вас за то благодарное, с которым вы руководителей работой этого Комитета, давая ему новый стимул и поощряя делегации к выполнению соответствующим

целей. Наша делегация хорошо знает о важности работы этого Комитета, учитывая нашу заинтересованность и то, что мы постоянно следим за этой работой. Мы также следим за всеми событиями, которые происходят в космических исследованиях, потому что мы стремимся использовать эти знания, эту информацию, чтобы решать многочисленные задачи, которые встают перед нами в повседневной жизни. А также мы рады участвовать и выполнять обязательства в рамках ЮНИСПЕЙС-3, чтобы достичь общих целей, чтобы космос принадлежал всем, без различий.

Господин Председатель, наш Комитет пытается достичь весьма благородных целей в нашем международном партнерстве, чтобы обеспечить безопасную и достойную жизнь для всего человечества. Мы хотели бы поделиться опытом. Я не думаю, что мы должны упоминать тот факт, что природа с ее природными бедствиями требует, чтобы мы вмешивались, смягчали последствия этих бедствий. Мы хотим сократить разрушающие моменты, используя космическую технологию. Наша страна, как и другие государства, работает в направлении управления космическими технологиями, и мы надеемся использовать эти технологии на службе человечеству для улучшения повседневной жизни населения. Развивающиеся страны, прежде всего африканские государства, сталкиваются с большими проблемами в связи с нехваткой воды, с опустиниванием, распространением болезней. Поэтому мы нуждаемся в международном сотрудничестве, чтобы добиться правильных решений. Мы хорошо осознаем роль, которую могут сыграть космические технологии в этой связи. Поэтому Ливийская Арабская Джамахирия среди приоритетов выделяет космическую деятельность, и мы хотим обеспечить, чтобы были доступны достаточные финансовые ресурсы, чтобы достичь соответствующих национальных целей. Мы организуем работу центра по проблемам водоснабжения, особенно в том, что касается подземных вод на территории Сахары. Мы также пытаемся решить проблему опустынивания, от которой страдает Ливия наряду с другими североафриканскими государствами. Мы прилагаем усилия на национальном уровне в области развития образования, мы создаем программы прикладного обучения вместе с соседними государствами, а

также органами и специализированными институтами, которые должны принимать в этом участие. Мы используем также спутниковые изображения, которые мы получаем благодаря станциям, которые занимаются вегетативным покровом. Одна из таких станций была открыта в Триполи в 2001 году.

В том, что касается других космических применений, в качестве примера приведу космическую астрономию. Мы участвуем в создании астрономического центра, в котором могут быть заинтересованы все жители мира. Ливия имеет 300 безоблачных ночей в год в среднем по сравнению лишь с 70 в Европе. И мы также намерены создать спутник для обеспечения связи африканских государств. Этот спутник будет запущен в будущем. Он должен быть открыт для прямой передачи данных с ИНФ-САТ, который должен охватывать все государства сахарского региона, чтобы мы могли использовать данные радиолокации, и у нас есть большая нужда в таких данных. В том, что касается обзора ГЕОДЕСИК, мы модернизировали свои сети, улучшили сотрудничество с африканскими государствами. И мы согласовываем этот геодезический обзор, чтобы привести его в соответствие с нуждами африканского континента в целом. Мы также разрабатываем карты поверхности, благодаря космической технологии они вносят вклад в ускорение развития нашей страны.

Существующая ситуация требует тесного международного сотрудничества, а также требует, чтобы мы предоставляли инструменты космической технологии, а также создавали потенциал космических исследований. Африканские страны особенно в этом нуждаются, особенно нуждаются в помощи, и наша страна в связи с созданием карт с дистанционными программами Африки нуждается в помощи, для того чтобы соответствовать требованиям, которые предъявляются к нашей работе. Мы, наконец, хотим поблагодарить Комитет за все усилия. Мы благодарим также Секретариат, мы благодарим директора управления, мы благодарим вас за ваши усилия. Мы также хотели бы поблагодарить все делегации за внимание к нашему заявлению. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Абдул Латифа за заявление от имени Ливии. Этот центр детекции в Ливии является весьма эффективным. Он развивает свою деятельность, и они пытаются создать астрономический телескоп с зеркалом 2 метра. И я думаю, что климатические условия в вашей стране позволяют вам это сделать, и мы надеемся на широкое использование. Итак, у нас время 17.25. Три наблюдателя просили предоставить им слово. Я предоставлю слово уважаемому делегату Швейцарии. Пожалуйста.

Г-жа АРШИНАРД (Швейцария) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, с большим удовлетворением наша делегация видит вас на посту Председателя пятидесятой юбилейной сессии Комитета. Мы, естественно, делегация-наблюдатель. Под вашим энергичным руководством эта дискуссия проводится со взглядом в будущее. Мы приветствуем прогресс в ходе нашей работы. Желаем вам всяческих успехов.

Уважаемый директор Управления по космическим вопросам доктор Серхио Камачо Лара, с большим сожалением мы узнали о том, что вы покидаете свой пост в конце этого месяца, но работа по прогрессу управления под вашим руководством будет оставаться в нашей памяти. Позвольте нам, господин директор, передать вам наиболее искренние пожелания в вашей будущей жизни в качестве карьерного пенсионера, если можно так сказать. Наша делегация хотела бы поблагодарить Управление по космическим вопросам за подготовку документа и за поддержку работы сессии.

Господин Председатель, господин директор, уважаемые представители, дамы и господа! В этом году мы отмечаем пятидесятилетнюю годовщину Комитета Организации Объединенных Наций по мирному использованию космического пространства. Эта годовщина венчает 50 лет усилий и достижений, чтобы космос остался достоянием всех государств, чтобы он продолжал оставаться источником вдохновения и восхищения для развития технологии, которые будут идти на благо населения всей нашей планеты, особенно тех, кто наиболее в этом нуждается. Господин Пред-

седатель, задачи, с которыми сталкивается Комитет, сегодня еще весьма многочисленны. Мы перечислили их в документе, который мы будем представлять Комитету на текущей сессии. Естественно, после больших дискуссий и долгих консультаций с различными сторонами некоторые вопросы, которые вы подчеркнули в своем выступлении, особенно важны для Швейцарии, например вопрос гарантии свободного доступа к космическому пространству для всех наций, развитие международного сотрудничества, учитывающая конкретные потребности определенных стран. И также необходимость гарантировать непрерывность космической деятельности, учитывая тот факт, что космическая деятельность должна стимулировать деятельность на земле.

Господин Председатель, наша страна участвует в европейской космической деятельности с момента создания Европейского космического агентства. В рамках европейской деятельности Швейцария всегда добивалась консенсуса сотрудничества и консолидации и укрепления различных интересов европейских государств. В этой связи наша делегация приветствует принятие совместной европейской космической политики космическим советом на сессии 22 мая этого года. Кроме того, ведется работа в рамках нашего правительства по разработке швейцарской космической политики, а также национального космического законодательства, которое будет совместимо с конвенциями, которые будут утверждены Юридическим подкомитетом данного Комитета. После ЮНИСПЕЙС-3 наша страна является наблюдателем на регулярной основе в КОПУОС и в Научно-техническом подкомитете. Мы участвовали во всех видах деятельности и попытались внести активный вклад в работу различных рабочих групп, а также предоставили финансовую поддержку для организации Управления по космическим вопросам. В этом году мы будем вносить вклад в разработку программы СПАЙДЕР для использования космических данных для управления бедствиями и преодоления их последствий. Для этого мы создаем управление связи по СПАЙДЕР в Женеве. Платформа СПАЙДЕР должна эффективно выполнить свою миссию, поэтому было бы разумным учесть уже существующие возможности в рамках системы Организации Объединенных Наций. По этой причине Швейцария приняла решение поддер-

жать программу ЮНИТАР по применению оперативных спутников, а именно программу ЮНИСАТ, которая внесет существенный вклад в работу управления связи СПАЙДЕР в Женеве при обеспечении партнерства с управлением международной стратегии по предупреждению бедствий и в соответствии с необходимостью сотрудничества с Управлением по космическим вопросам.

Представляется настоятельная необходимость использовать оперативный опыт ЮНИСАТ – опыт, накопленный на земле, и контакты, наработанные за несколько лет, для достижения цели программы СПАЙДЕР. Таких целей, как сбор космических данных и предоставление их в распоряжение всех государств и международных организаций, региональных. И устранение разрыва между космическим сообществом и обществом. Укрепление потенциала в различных заинтересованных странах. В этом контексте важно напомнить, что международная хартия "Космос и крупнейшие стихийные бедствия" должна стать более стабильной, чтобы страны и региональные институты по-прежнему имели доступ в случае крупнейших катастроф к получаемым из космоса данным, к которому у них не было бы доступа за пределами этой хартии.

Господин Председатель, исходя из этого стремления по-прежнему вносить конкретный вклад в достижения целей Комитета, мы просили принять нас в качестве полноправного члена Комитета и хотим поблагодарить делегации, которые уже высказали поддержку принятия нашей страны. Для Швейцарии большая честь, что ее просьба о приеме представляется на пятидесятой юбилейной сессии, и надеемся, что это совпадет с принятием нас в качестве полноправных членов. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю госпожу Аршинард за выступление от имени Швейцарии. Как вы знаете, Швейцария не является членом Европейского союза, но могу сказать, эта европейская космическая держава активно всегда участвует во всех наших совместных усилиях в Европе, связанных с космической деятельностью. Некоторые из нас приняли участие в заседаниях совета, которые состоялись в Швейцарии. Мы отме-

чаем важный и ценный вклад Швейцарии в обсуждение. Господин Гонсалес от имени чилийской делегации.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Я завидую моему другу Серхио Камачо, его постоянно поздравляют, и я разделяю эти поздравления. Во-вторых, хотел бы поделиться некоторыми соображениями. Выступления вчерашние, я о них говорил конкретно, но есть несколько элементов, которые очень важны в рамках этого пленарного заседания, и они стали предметом консультаций. И даже не консультаций, а подтверждений, скорее. В связи с обсуждениями их с другими делегациями, особенно Латинской Америки. И я вновь говорю о всеамериканской конференции в Кито, она прошла в прошлом году с большим успехом. Активно участвовали в подготовке делегации Эквадора и Колумбии, группы экспертов готовили эту работу. И в том числе в связи с конференцией в Картахене, и мандат. Продолжает работу с секретариатом ПРОТЕМПАРИС. Кроме того, я считаю, что важно включить многие другие организации, такие как ГЕОС, ФИДА, и это очень важно в связи с тем, что проходило в Сантьяго, подготовительные конвенции всеамериканской конференции по космосу в Картахене и в Кито. У нас были практически согласованные повестки дня, и поэтому мы работали напряженно, твердо и достаточно конкретно.

В связи с планами действий. В Кито у нас был очень приятный сюрприз, потому что была не только востребована чилийская инициатива, высказанная на ЮНИСПЕЙС-82 и ЮНИСПЕЙС-2, я повторяю, и которая впоследствии подтверждалась, поддерживалась в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, о региональном и межрегиональном сотрудничестве. Что в глобальном плане привело к развитию обычного права, была обычная практика и мнения и юридические заключения и надо было осуществить мандат, вытекающий из резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Но я говорил, что с важным заявлением выступила в Кито делегация Аргентины. В этом заявлении, естественно, было подтверждено, но особенно применительно весьма недвусмысленно со стороны Аргентины, необходимость создания региональ-

ного космического органа. Предложение, которое мы уже высказали довольно давно. И мы его вновь услышали с большим удовлетворением. Это в общем-то жаргон – "мы с признанием отмечали" – мы с радостью это услышали и считаем продуктивным это предложение. После Кито и до сего дня немного прошло времени, и очень важно подчеркнуть, что секретариат ПРОТЕМПАРИС еще не начал работу, но работу в связи с тем, что была создана рабочая группа экспертов. Это был фундаментальный этап, для того чтобы определить содержание, процедуры, формат организации, согласованный в Сан-Франциско мандат, Кито. Не помню, где говорится об этом, но в одном из пунктов этой декларации ясно, может быть не в этих словах и выражениях, говорится о создании организации по космическим вопросам. Я даже помню, что в ходе обсуждений я возглавлял политические консультации, не рабочие политические консультации, а официальные политические консультации. Я обсуждал с несколькими делегатами необходимость избрать адекватные пути и структуризировать это так или иначе. Но что самое важное и что получило отражение по инициативе моей страны в различных докладах КОПУОС и в решении Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, – механизмы, процедуры, формат. То есть это механизм межрегионального диалога. Африканцы, например, поступили в этой связи со встречей, которая была проведена, не помню точно – в конце 2006 или 2005 года – в ноябре. Было важное региональное совещание в Нигерии, на котором также ставились вопросы регионального сотрудничества.

Речь идет о концепции солидарности, взаимной солидарности. И мы можем поделиться с Африкой многим относительно опыта, скажем, борьбы с последствиями стихийных бедствий, целого ряда других ситуаций, которые усложняют нашу повседневную жизнь на наших континентах. Этот механизм, о котором я говорю, вписывается и в рамки видения, прежде всего с точки зрения интеграции в Латинской Америке. Хочу здесь подчеркнуть, что это одна из главных забот правительства Чили. Речь идет об интеграции во всех областях, естественно, и в политической, в Латинской Америке, в Аргентине, например, действуют 22–25 совместных комиссий по различным вопросам. И с другими странами у

нас также очень важные отношения, которые мы хотим углубить. Мы сталкиваемся с очень важным вызовом для всего человечества. Об этом уже говорится до оскомины – речь идет об изменениях климата, глобальных, планетарных. Надо начинать с самого начала. И для этого такой организм, который был предложен Аргентиной, представляется нам адекватным инструментом, который дает возможность обмениваться опытом по этим вопросам. Хочу отметить также, что Аргентина уже провела определенные эксперименты, контакты с университетскими центрами в нашей стране, центром СЕЛЕНА. Осуществляется проект с КОНАЙРИ, с аргентинским агентством по космическим вопросам, который обладает юридическим статусом и связан с министерством иностранных дел Аргентины. Это агентство занимается важной космической деятельностью.

Я полагаю, что совершенно справедливо было бы признать достоинства этого предложения, к которому мы присоединяемся. И когда начнет обсуждаться должным образом. И в этом предложении будет выявлено и обозначено, что это вопросы для Латинской Америки не носят исключительного характера. Речь не ограничивается только Латинской Америкой, речь идет об обмене опытом, схожим с другими континентами, с другими важными международными организациями и организациями других стран. В этой связи крайне важным было бы предложить, и я прошу Секретариат должным образом учесть это, создать способствующий этому механизм, позволяющий структурировать эти темы. Я сам, мы знаем, чем занимаются. Они здесь, недалеко. Это научная организация в 30 минутах езды от Вены. Она занимается изучением глобальных изменений климата. И с национальными академиями наук, в частности Китаем, и они занимаются основными проблемами планетарного характера. Это кажется важным для Латинской Америки. Я привел в качестве примера.

И наконец, кратко о вкладе уважаемого представителя Швейцарии. Она говорила о необходимости оказать конкретную поддержку программе СПАЙДЕР и всему, что связано с чрезвычайными ситуациями. И у меня особый опыт в этой связи. И с другой стороны, она располагает хорошей дипломатией и по крайней

мере в структуре нашей организации мы с большим удовлетворением это отмечаем. Поэтому мы хотели бы, господин Председатель, чтобы были отражены эти важнейшие аспекты, названные мною в этом выступлении. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю нашего уважаемого коллегу, представителя Чили. Я видел, что представитель Колумбии хотел бы выступить. Пожалуйста, вам слово.

Г-н АРЕВАЛО ЯПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Я полагаю, что в рамках усилий, когда проводятся региональные встречи, такие как всеамериканские космические конференции, одним из элементов, очень сложным, являются те, которые связаны с реструктуризацией работы в будущем. Континент очень разнообразный, у него есть и симметрии, и различные асимметрии, и это находит отражение в таких вопросах. И даже непосредственно в силу этих обстоятельств надо думать о будущем. Создание возможностей обсуждения тех тем, которые могут показаться какими-то туристическими на каком-то этапе, но одновременно это становится через какой-то период повседневными потребностями. Я говорю, например, о соглашении АЛЬКАЛЬ, о региональном соглашении в Латинской Америке по ядерным вопросам. Любой внешний наблюдатель задастся вопросом – а что в Латинской Америке делается в этом плане? И придет к выводу, что это отвечает конкретным потребностям. О ядерной науке и технике, развитии медицины, сельского хозяйства, горной промышленности. Я провожу эту параллель с применением космических технологий для целей развития. Важно также узнать, что в рамках интеграции, движений к интеграции, прежде всего я говорю о Латинской Америке, космические вопросы приобретают особое значение, что нашло подтверждение в работе этих конференций. Вы были наблюдателем, присутствовали на них, мы признательны вам за это, в частности.

Одним из элементов, которые уже на протяжении нескольких лет рассматриваются, является создание органа, инстанции, которая могла бы координировать решения этих вопросов на межамериканском уровне. Это была инициатива Чили, которая была поддержана и проработана

на пятой всеамериканской конференции в Кито, и мы твердо ее поддержали. Мы считали и считаем, что это важнейшая инициатива, далекоидущая, и с ее помощью регион сможет ликвидировать асимметрию, которая, в частности, существует в регионе. Поэтому мы решительно, господин Председатель, считаем, что это крайне важно, чтобы на этой сессии было отмечено, что... Конечно, об этом будет говорить делегация Эквадора, которая сейчас имеет секретариат ПРОТЕМПОРИС, будет, господин Председатель, вы это затронули, когда говорили о всеамериканской космической конференции, потому что и европейский опыт также очень интересный в этом смысле. Который позволит предусмотреть какие-то элементы, которые станут общим знаменателем. И устранить возможное сопротивление каким-то вопросам. Мы хотели бы, чтобы в отчетах была отражена эта ситуация. Мы считаем, что она должна быть внимательно рассмотрена на этой сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас. Я полагаю, что действительно нам надо продолжить обдумывать эту тему для латиноамериканских, карибских стран. Лучший путь – самоорганизоваться, координировать деятельность, связанную с Космосом. И наш Комитет будет только поощрять ее и способствовать этой деятельности.

Хотел бы напомнить, что в конце утреннего заседания завтра у нас будет техническая презентация. Делегация Украины по пункту 7 повестки дня. Хочу напомнить, что приблизительно через 5 минут нас ожидает делегация Российской Федерации на приеме в зале Моцарта в ресторане. Благодарю вас. До встречи завтра.

Заседание закрывается в 17 час. 56 мин.